

追潮剧学英语



✓ 时髦影视剧

✓ 炫酷表达

✓ 经典词汇

✓ 句式解析

✓ 地道口语

丛书主编 江涛

本书主编 江涛 肖敏

看电影追剧 学旅游口语

Daily Conversation for Tourism from
TV SHOWS AND MOVIES

按**难度分级** 按**话题归类**

全书**34个话题** **102段精选对白**

根据**对白长短**和**难易程度**划分为
初级、中级、高级

多部经典电影和精彩剧集 足不出户领略西方文化

超值附赠
80分钟
原声音频
下载

石油工业出版社

追潮剧学英语



看电影追剧 学旅游口语

Daily Conversation for Tourism from
TV SHOWS AND MOVIES

丛书主编 江涛
本书主编 江涛 肖敏

石油工业出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

看电影追剧学旅游口语 / 江涛, 肖敏主编.

—北京: 石油工业出版社, 2017. 2

(追潮剧学英语)

ISBN 978-7-5183-1542-0

I . 看… II . ①江… ②肖… III . 英语 - 口语 - 自学
参考资料 IV . H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 259886 号

看电影追剧学旅游口语

江 涛 肖 敏 主 编

出版发行: 石油工业出版社

(北京安定门外安华里 2 区 1 号 100011)

网 址: www.petropub.com

编 辑 部: (010) 64251389

图书营销中心: (010) 64523633

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京晨旭印刷厂

2017 年 2 月第 1 版 2017 年 2 月第 1 次印刷

880 毫米 × 1230 毫米 开本: 1/32 印张: 7.875

字数: 170 千字

定价: 22.00 元 (超值附赠 80 分钟震撼原声音频)

(如出现印装质量问题, 我社图书营销中心负责调换)

版权所有, 翻印必究

D 使用说明

Directions

对于中国的广大英语学习者来说，英语阅读和写作自然不在话下，但是开口说英语却是最大的挑战了。怎么办呢？想来想去自己时间太散碎，报班又太贵，最终通通都白费，换来的还是心累。那么，就让小编我来给你指条明路吧！敢问阁下可愿同小编共赴英语影视之旅？

我们并未生活在英语的环境当中，而英语影视剧却能为我们创造一种“习得听说”的英语语言环境，使自己如身临其境般学到纯正地道的英语口语。当然，这里所说的“看影视剧”并不是单纯地“看热闹”，只有“别有用心”地看影视剧才能获得口语上的突破。

英语影视剧的画面、台词、情节等为大家营造一种英语的氛围。地道的表达、纯正的口音、跌宕的情节无不牵动粉丝的心，堪称视听盛宴。为了让广大读者对口语学习有一个更加清晰的思路，深入体验地道英语的内涵与魅力，我们精心策划了本系列丛书，希望大家能更加方便快捷地学到纯正地道的英语口语。

这套书共4个分册：《看美剧学日常口语》《看英剧学日常口语》《看电影学日常口语》《看电影追剧学旅游口语》。书中选取的剧目都是高居热播排行榜前列的经典剧集，呈现给读者时下英美国国家流行、地道的鲜活口语。

丛书具体特色如下：

1. 选材丰富，内容涉及社会生活的各个层面，涵盖居家琐事、日常交际、逛街购物、休闲娱乐、医疗健康、爱情友情、职场风云、情绪表达、旅行观光等等。应有尽有，确保读者对英美人的真实生活有一个更加全面清晰的认识。

2. 每个小话题都选取与之相关的精彩对白，并划分为初、中、高三个难度等级，便于读者有梯度地学习。对白中的重点单词和特殊短语都附加了详细注释，便于读者理解对白内容，扩充词汇。

3. 所有对白均配有高清剧照及原声音频，既能让读者体会到

最原汁原味的英语口语，又能提高读者的听力。此外，每段对白都详细标注了出处，便于读者日后查找学习。

音频下载网址请见封底，您可使用网页浏览器输入并打开网址链接，将打包的音频文件存入自己的电脑中；同时，您也可以登陆石油书城网站（网址见封底）搜索“书名”，点击浏览，选择“附件下载”，注册登陆后下载音频文件。

4. 每个话题后都有从对白中精心挑选的地道表达，并用接地气的语言深入讲解该口语表达的使用情景，举一反三。让读者在轻松愉悦中掌握地道英语口语。

这本《看电影追剧学旅游口语》分册，包含8个Chapter，34个Topic，102段精选对白。全书涉及多部经典电影和精彩剧集，如：

The Truman Show 《楚门的世界》
Meet the Parents 《拜见岳父大人》
Leap Year 《闰年》
The Lake House 《触不到的恋人》
Die Hard 《虎胆龙威》
Scent of a Woman 《闻香识女人》
When Harry Met Sally 《当哈利碰上萨莉》
Before Sunrise 《爱在黎明破晓前》
A Room with a View 《看得见风景的房间》
Valentine's Day 《情人节》
Serendipity 《缘分天注定》
2 Broke Girls 《破产姐妹》
The Big Bang Theory 《生活大爆炸》
Modern Family 《摩登家庭》
Friends 《老友记》
Gossip Girls 《绯闻女孩》
Desperate Housewives 《绝望主妇》
How I Met Your Mother 《老爸老妈浪漫史》
Two and a Half Men 《好汉两个半》

.....

接下来，小编为大家介绍一下这本书内部的板块设置：

2. 餐厅点餐

精选对白

初级

◉ Scent of a Woman

《闻香识女人》



Waiter: May I tell you our specials?

Frank: You may, sir.

Waiter: Tonight we have charred venison with buckwheat spaetzle and green peppercorn. Grilled veal, tomato tapenade, and roasted eggplants.

Frank: Get me a napkin. My mouth's watering.

Waiter: And if you would like our soufflé for dessert, it would be a good idea to order it now.

Frank: Yes, on the soufflé. Give us a half a minute on the rest.

Waiter: Very good, sir.

精选对白：每个

Topic包含3段对白，再现电影中的精彩片段，并根据对白长短和难易程度划分为初级、中级和高级3个难度级别。每段对白均配有高清剧照。

服务员：可以向您介绍我们的特色菜吗？

弗兰克：当然可以。

服务员：今晚的特色菜有荞麦面疙瘩和青胡椒粒的碳烤鹿肉。还有烤牛肉，番茄橄榄酱和焗番茄。

弗兰克：拿张餐巾纸给我，我的口水都要流出来了。

服务员：如果您想要舒芙蕾作为甜点的话，现在点就很好。

弗兰克：好，先点舒芙蕾，其他的给我们半分钟时间想想。

服务员：好的，先生。

译文有助于读者
更准确、更深刻地理解
英文原文。

词汇拓展

* charred /tʃɑːrd/	adj.	烧焦的
* venison /ˈvenɪsn/	n.	鹿肉
* buckwheat /ˈbʌkwɪt/	n.	荞麦
* braised /breɪzd/	adj.	炖熟的
* quail /kweɪl/	n.	鹌鹑
* lobster /ˈlɒbstə(r)/	n.	龙虾
* bisque /bɪsk/	n.	浓汤
* Muscovy duck		番鸭，美洲家鸭
* filet mignon		菲力牛排
* shape up		形成，发展

词汇拓展：挑

选对白中的常用单词和词组，拓展读者的词汇量，扫清阅读障碍。

地道表达：为读者

挑选对口中知识性较强或者
英美人口语中使用频率较高的
地道表达进行专项讲解和拓
展，让读者能活学活用。

地道表达

1. My mouth's watering.

作为一名合格的吃货，外出旅游时，如果不去当地特色餐馆就餐简直会遗憾终生啊！当你在餐厅点餐时，听到服务员描述的那些可口的食物或者闻到了隔壁桌上的美食的香味，总禁不住要流口水，这时候就可以用上这句话：“My mouth's watering. 我都要流口水了。”此外，当你去餐厅点餐，看到菜单上的图片就忍不住垂涎三尺时，也可以说：“It looks very delicious, and makes me run at the mouth.”（看着就很好吃，我口水都要流出来了。）

2. You can't go wrong with chicken.

句中 can't go wrong with sth. 的意思为：某物一定不会出现，一般是用来表示“在某个特定的场合，某人选择某物一定不会出现”。句中是在点餐这个场景，当你对服务员说的菜品不了解、不确定时，最好保守一点选择自己熟悉的菜式。如果你和朋友去外地游玩，到了餐厅不知道点什么菜的时候，你就可以告诉同伴：“You can't go wrong with the specials.”（特色菜一定不会错。）毕竟到一个地方旅游，品尝当地的特色美食才能算上完美啊！

3. What comes with that?

come with 的意思是“与……一起供给”，在餐厅点餐这个场景中，可以表示“与……一起搭配”或者“……的附餐”。当我们在异国他乡，和朋友一起去餐厅吃饭，点餐时，就可以用这句话来问服务员什么菜品是搭配在一起的，以免有自己不能吃的食物。例如：在西餐厅，点牛排，就可以问服务员：“What comes with the steak?”（牛排和什么配在一起？）或者说：“What is the side dishes of the steak?”（牛排的配菜是什么？）

4. I'll have the same.

在餐厅点餐时，面对各种各样的美食，有选择困难症的小伙伴已经不知如何是好了。这时不妨参考一下同伴的选择，如果你觉得还不错，就可以对服务员说“I'll have the same.”表示：我也要一样的。大学时期，结交到了五湖四海的朋友，当你去他们所在的城市旅游时，朋友带你去餐厅吃饭，不知道怎么点餐的你，不妨直接和同伴点一样的，简短的一句“Same for me.”（我也一样。）既省事最后又能吃到美食，何乐而不为呢！

便利的交通，让你我天涯转瞬即成咫尺；经济的保障，让我们把喜爱之物尽收囊中；网络的发达，让大家足不出户就能遍观世界精彩。以上皆是当下触手可得的资源，善加利用，带给生活的就是极大的方便。而对于热衷于英语口语的读者来说，我们这一系列的丛书也是不得不用的优质资源，长期与它为伴，随便甩出地道英语还只是梦想吗？恐怕，你在梦里都能说出几句地道表达，惊呆小伙伴儿呢！

编者

2017年2月

目 录

Contents

Chapter 1 出行准备 1

- 1. 旅行计划 1
- 2. 预订机票 8
- 3. 收拾行李 16
- 4. 赶往机场 23

Chapter 2 在机场 31

- 1. 机场候机 31
- 2. 安检 37
- 3. 登机 44
- 4. 航班延误 51

Chapter 3 飞机上 57

- 1. 乘机守则 57
- 2. 飞机餐 66
- 3. 座位问题 75
- 4. 机上闲聊 82

Chapter 4 交通工具 89

- 1. 自驾游 89
- 2. 乘火车 95

3. 乘出租车 101

4. 问路 106

Chapter 5 酒店住宿 115

1. 预约入住 115

2. 分配房间 123

3. 退房 131

4. 酒店服务 138

5. 评价酒店 145

Chapter 6 美食诱惑 153

1. 餐厅预订 153

2. 餐厅点餐 160

3. 品尝美食 166

4. 点外卖 172

Chapter 7 观光游玩 179

1. 日程安排 179

2. 景点游玩 185

3. 拍照 191

4. 购物 198

5. 消遣	206	2. 身体不适	220
Chapter 8 突发状况	213	3. 小意外	227
1. 坏天气	213	4. 医院就诊	235

Chapter 1 出行准备

1 旅行计划

精选对白

初级

► Mamma Mia

《妈妈咪呀》



Harry: I know who you are.
You're Bill Anderson,
aren't you? *Bloke in a
Boat in Botswana.*

Bill: Yes, I am.

Harry: You know, your books
are a godsend on
dull business trips.
Now, I may look
like I'm **pondering**
my securities, but in
reality, *I'm trekking
across some remote
corner of the planet.*

哈利：我知道你是谁，你是比
尔·安德森，写《乘风破浪游波札那》的人，是
吗？

比尔：是我。

哈利：你知道，在无聊的商务旅
行中，你的书就像是上帝的
恩赐。现在，我也许看
起来是在想我的证券，但
是事实上，我正在地球上的
某个偏远角落旅行。

- Bill:** *You should try it for real sometime.* 比尔: 你应该身体力行。
- Harry:** No, certainly, I'll never be the **spontaneous** adventurer. 哈利: 不, 当然了, 只是我一向没什么冒险精神。
- Sam:** You're a close friend of Donna's? 山姆: 你是唐娜的好友吗?
- Bill:** No, I haven't heard from her for 20 years. 比尔: 不是, 我都 20 年没她的消息了。
- Sam:** Really? 山姆: 是吗?
- Bill:** And then this invite, **out of the blue.** 比尔: 然后就收到了这张请帖, 出乎意料啊。
- Harry:** You know, that's a coincidence. Neither had I. 哈利: 真巧, 我跟你一样。
- Bill:** Going about! 比尔: 干活吧。
- Sam:** You got it! 山姆: 好的。

中 级

► *Modern Family*

《摩登家庭》第 1 季
第 22 集



- Jay:** Oh, I forgot to ask. Did it hurt? 杰 伊: 哦, 我忘记问了。疼吗?
- Gloria:** What hurt? 歌洛丽亚: 什么疼?

Jay: When you fell from heaven and landed on earth.

Gloria: I didn't fall from... Ah. *(Laughing)* Because I'm an angel! Why are you so sweet?

Jay: Maybe just because I'm so damn happy.

Gloria: *(To the camera)* Today is Jay's birthday. So I'm taking him to Hawaii for a whole week.

Jay: *(To the camera)* Big suite in Maui, just the two of us. Got Manny tied up in the backyard. Big bowl of kibble. I'm kidding. He's staying with Claire and Phil.

Gloria: *(To the camera)* This whole thing was a big surprise. I did it all myself. The flight, the hotels. *Cost me a fortune, but it was worth it.*

Jay: In case I forget to say it a few hundred times this week, thank you.

杰 伊: 当你从天堂坠落来到地球的时候。

歌洛丽亚: 我没有坠落……(大笑)啊! 因为我是天使! 你嘴怎么这么甜呢?

杰 伊: 可能是因为我太开心了。

歌洛丽亚: *(对着镜头说)* 今天是杰伊的生日。所以我打算带他去夏威夷待一个星期。

杰 伊: *(对着镜头说)* 在毛伊岛的大套房, 只有我们两个人。把曼尼拴在后院, 再准备一大碗狗粮给他。我开玩笑的。他会和克莱尔和菲尔待在一起。

歌洛丽亚: *(对着镜头说)* 整件事情就是一个大大的惊喜。全部都是我一个人做的, 订机票、订酒店。尽管花了我一大笔钱, 但那是值得的。

杰 伊: 尽管我这周已经说了几百次了, 但还是想再说一遍, 谢谢。

All: (Suddenly appear and stand behind him)

Happy Birthday!

Jay: What the heck?

Claire: Surprise, dad.

Gloria: The whole family is coming with us!

Jay: They are?

Claire: Uh-huh.

所有人: (突然出现站在他身后) 生日快乐!

杰 伊: 这到底是搞什么?

克 莱 尔: 是不是很高兴, 爸爸。

歌洛丽亚: 全家人都会和我们一起去!

杰 伊: 他们都去?

克 莱 尔: 是啊。

高 级

► Little Miss Sunshine

《阳光小美女》



Sheryl: We'll fly out and come back Monday.

Richard: How are you gonna get around out there?

Sheryl: We'll rent a car.

Richard: And stay at a hotel?

Sheryl: We can afford it.

Richard: Sheryl, *this is our seed money.*

Sheryl: Well, if I had a little help bringing it in. You know...

谢乐尔: 我们会坐飞机过去然后周一回来。

理查德: 那你到了之后打算怎么办?

谢乐尔: 我们会租一辆车。

理查德: 然后待在酒店?

谢乐尔: 我们付得起。

理查德: 谢乐尔, 这可是我们的本钱。

谢乐尔: 嗯, 如果有人能帮我挣钱的话, 你知道……

Richard: Don't start that.

Sheryl: It all goes to your nine steps.

Richard: I told you I'm gonna talk to Stan Grossman. We're gonna get locked and loaded on this deal and start generating some income. But in the meantime we've gotta be...

Sheryl: Okay, okay! We'll drive!

Grandpa: I'm not driving.

Richard: How are you gonna fit Grandpa in the Miata?

Sheryl: Well, grandpa does not have to come.

Grandpa: What? I coached her. I gave her the moves. I gotta go.

Richard: Why don't you take the V.W.?

Sheryl: I can not drive a shift, Richard. I tried. I can not do it. We'll fly there.

Richard: We can't afford it.

Sheryl: Well, that's what we're gonna do unless you have a better idea.

理查德：别提那事儿了。

谢乐尔：这全是因为你所谓的九步计划。

理查德：我告诉过你我会和斯坦·格罗斯曼谈谈的，我们搞定这笔生意就开始有些收入了，但是同时我们需要……

谢乐尔：好吧，好吧！我们会开车过去。

爷爷：我不开车。

理查德：你那辆马自达让爷爷怎么坐得下？

谢乐尔：嗯，爷爷可以不用跟我们一起。

爷爷：什么？我训练她，教会她那些动作。我必须去。

理查德：为什么你不开大众车去？

谢乐尔：我不会开手动车，理查德，我试过了，我不会开。我们会坐飞机去。

理查德：我们支付不起。

谢乐尔：除非你有更好的主意，否则我们就这么决定了。

词汇拓展

- * ponder /'pɒndə(r)/ v. 考虑, 衡量
- * spontaneous /spɒn'teɪniəs/ adj. 自发的
- * out of the blue 突然地, 意外地
- * kibble /'kɪbl/ n. 磨成粗粒的食物

地道表达

1. I'm trekking across some remote corner of the planet.

trek 在口语中意为“旅行”，尤指艰苦步行。随着日子越过越好，人们越来越喜欢旅游了。当我们因心情不好或工作太累，浑身都是负能量时，就可以来一场说走就走的旅行旅游可以说是治愈良方。只是突然消失的你可能会令朋友担心，所以旅途中不要忘记告诉他们：“Don't worry about me. I'm trekking across some remote corner of the planet. It's awesome. 不要为我担心，我正在地球上的某个偏远角落旅行。这太棒了。”

2. You should try it for real sometime.

旅游虽然是日常生活中的一大乐事，但大多数时候我们都会因为这样那样的原因导致原本想好的旅行计划一再延后。本句对白适用于那些说一万次但却没有去做一次的人身上，和我们汉语中的“身体力行，亲身实践”是一个道理。比如：当好友多次跟你说要出去旅游但却一直都没去时，你就可以说：“Don't just talk about it. You should try it for real sometime. 不要

只是嘴上说说，你应该哪天去真正尝试下。”

3. Cost me a fortune, but it was worth it.

句中的 fortune 作名词，意思是“财富”。cost sb. a fortune 的意思是“花费了某人一大笔钱”，同样意思的说法还有 at great expense。在我们决定要去某个地方旅行时，订机票、订酒店都是必不可少的，而这些会花费大笔资金。当男朋友说：“Our anniversary is coming. I have booked a round trip flight to Maldives. Cost me a fortune, but it was worth it. 我们的周年纪念就要到了，我已经预订了去马尔代夫的往返机票，花了一大笔钱，但是很值得。”有这么好的男朋友，姑娘们可以考虑嫁了！

4. This is our seed money.

句中的 seed money 的意思是“（用以吸引更多资金的）种子基金”，指用于新设企业或开始生意的资金，也就是我们常说的“本钱”。当新婚夫妇准备去旅行时，免不了会对去哪里，大概会花多少 money 产生分歧，女生可能想去爱琴海浪漫一把，而男生可能想着去三亚更现实可行一些，于是劝老婆说：“Honey, it'll cost our entire fortune. We have to keep our seed money. 亲爱的，那会花光我们的所有钱，我们要留点本钱。”

2 预订机票

精 选 对 白

初 级

► The Truman Show

《楚门的世界》



Ticket Agent: How can I help?

Truman: *I would like to book a flight to Fiji.*

Ticket Agent: When do you want to leave?

Truman: Today.

Ticket Agent: I'm sorry. I don't have anything for at least a month.

Truman: A month?

Ticket Agent: It's the busy season. You want to book the flight?

Truman: It doesn't matter. I'll make other arrangements.

售票员：有什么我能帮您的吗？

楚 门：我想订一张去斐济岛的机票。

售票员：你想什么时候出发？

楚 门：今天。

售票员：很抱歉。现在没票了，至少要一个月后才有。

楚 门：一个月？

售票员：现在是旺季。您要预订航班吗？

楚 门：没关系。我会做其他安排的。